



ECOLOGICA

Cotto fatto a mano

CENTURA

L. M. M.

La Moderna Manifattura

Arte e Ornamenti

Fin dall'antichità l'uomo ha dato forma all'argilla ricavandone forme e figure molteplici che unite a preziosi ornamenti e decorazioni davano vita a vere e proprie opere d'arte che abbellivano ed impreziosivano dimore, palazzi ed edifici di culto.

Since ancient times man has shaped clay in various shapes and figures which combined with precious ornaments and decorations gave birth to true works of art which adorned and embellished houses, palaces and religious buildings.

Déjà dans l'antiquité l'homme a modelé l'argile en réalisant des objets et des formes différentes, qu'il a utilisé pour orner et enrichir des maisons, des palais et des édifices dédiés au culte, créant parfois de véritables œuvres d'art.

Der Mensch hat schon seit dem Altertum den Ton verarbeitet und daraus Formen und Figuren hergestellt, welche Häuser, Paläste und Sakralbauten mit wertvollen Verzierungen bereicherten, und somit echte Kunstwerke geschaffen.

С самых древних времён человек придавал форму глине и лепил самые разнообразные фигурки создавая таким образом настоящие произведения искусства, украшающие в последствии дома, владения и культовые места.



1



2



3

1 Vaso dipinto del periodo Neolitico, 4000 a.C.

2 Anfora bottega dei Pesci di Stoccolma, 680 a.C.

3 Calice da Vulci, Officina pontica 530 - 510 a.C.

La terracotta manuale un prodotto antico come la storia dell'uomo

Lo sviluppo della Terracotta è da situarsi nel periodo Neolitico, 5/10 mila anni a.C.: lo dimostrano gli oggetti d'uso domestico, le stoviglie, i piatti in argilla emersi da numerosi siti archeologici.

Successivamente la tecnica ceramica si è poi evoluta nel vicino Oriente e nell'area del Mediterraneo Mesopotamia, Egitto e Grecia dalla quale è stata portata in Italia.

E' infatti grazie ai Greci e soprattutto ai Romani che questa arte si sviluppa maggiormente in Europa.

Nell'antica Roma la terracotta veniva usata per costruire grandi edifici e terme, realizzati con mattoni di terracotta, che sono giunti sino a noi dopo oltre 2000 anni. (es. Mura Aureliane, terme di Caracalla).

La Terracotta veniva inoltre utilizzata comunemente anche come pavimentazione nelle case.

Lo dimostrano diversi esempi. (es. pavimenti in cotto rinvenuti a Marzabotto, vicino a Bologna).

Questo manufatto ha dimostrato nel tempo di avere caratteristiche di grande affidabilità, resistendo alle intemperie, agli sbalzi climatici tra caldo e gelo ed inoltre essendo fortemente elastico ha dato prova di ben sopportare gli innumerevoli sismi verificatisi nel corso dei secoli.

La Terracotta è un prodotto estremamente duttile e flessibile, facile da produrre essendo la sua essenza il risultato dell'unione di terra, acqua, aria e fuoco: naturale ed ecologico.

Il metodo di produzione utilizzato da **La Moderna Manifattura** è lo stesso usato da millenni in quanto la "ricetta" è la stessa e si propone oggi come allora, naturale, **pulito nel rispetto dell'ambiente.**

Hand made terracotta an antique product such as the history of man

The development of terracotta is to be dated in the Neolithic period, 5/10 thousand years B.C.: that is demonstrated by objects used in home environments, clay dishes found out by many archeologists. In the next centuries the ceramic technique evolved in the mediterranean area and in the close Middle East, Mesopotamy, Egipt, Greece from where it has been brought to Italy.

In the ancient Rome terracotta was used in the construction industry to build villas and termæ, made with terracotta bricks, that have been brought down to us after more than 2000 years. (es. Mura Aureliane, Termæ of Caracalla).

Terracotta was used as flooring inside houses; many examples can prove that: flooring made of cotto found out at Marzabotto (Bologna, Italy).

This artifact has proved to be very trustworthy in the long run, weather-proof, and showing remarkable powers of endurance against thermal shocks between heat and frost. In addition by being strongly elastic stood the test of innumerable earthquakes happened over the centuries.

Terracotta is extremely malleable and flexible, easy to be produced as it is made with earth, water, air and fire: natural and ecological.

The method of production used by **La Moderna Manifattura** is the same used by milleniums because "the recipe" is the same and it is proposed today as before natural and clean.

La terre cuite réalisée à la main un produit ancien comme l'histoire de l'homme

L'origine de la terre cuite se situe dans la période néolithique, 5000/10000 ans av. J.-C., comme l'on peut déduire des objets pour la maison, la vaisselle, les plats en argile trouvés dans plusieurs sites archéologiques. Ensuite la technique de la céramique s'est évoluée dans le Proche-Orient et le secteur de la Mer Méditerranée, Mésopotamie, Égypte et Grèce, de laquelle elle a été exportée en Italie. En effet, cet art atteint son expression la plus élevée en Europe avec les Grecs et les Romains. Dans la Rome antique la terre cuite était utilisée sous forme de briques pour faire de grands bâtiments, des palais, des thermes que nous pouvons admirer encore aujourd'hui, après 2000 ans (ex.: le Mur d'Aurélien, les thermes de Caracalla). La terre cuite était utilisée aussi pour les revêtements de sol des maisons. Il y a plusieurs exemples, comme les sols en terre cuite retrouvés à Marzabotto, près de Bologna. Ce produit manufacturé nous a donné la preuve de ses caractéristiques de fiabilité, résistant aux intempéries et à des écarts de températures extrêmes, de plus sa structure fortement élastique lui a permis de bien résister aux nombreux tremblements de terre qui se sont vérifiés au cours des siècles. La terre cuite est extrêmement ductile et flexible, facile à produire étant sa nature le résultat de l'union des quatre éléments, terre, eau, air et feu: un produit naturel et écologique. La méthode de production de **La Moderna Manifattura** est le même d'antan, car la « recette » est la même et elle se propose aujourd'hui comme à l'époque, naturelle, propre dans le respect de l'environnement.

Handgemachte Terracotta Ein Produkt so alt wie die Menschengeschichte

Der Ursprung von Terracotta liegt in der Jungsteinzeit, ca. 5000/10000 Jahre v. Chr. zurück: das beweisen die zahlreichen archäologischen Fundstücke, Gegenstände, die im Haushalt verwendet wurden, wie Geschirr und Teller aus Ton. Die Technik entwickelte sich später im Nahen Osten und im Mittelmeergebiet, Mesopotamien, Ägypten und Griechenland, dehnte sich in Italien aus und erreichte seinen Höhepunkt mit den Römern, welche riesige Gebäude, Thermen aus Cotto-Ziegeln bauten. Zahlreiche Beispiele aus jener Zeit haben sich über 2000 Jahre bisher erhalten (z.B.: die Aurelianische Mauer, die Caracalla-Thermen). Etliche Befunde beweisen außerdem, dass Cotto-Platten für die Bodenverkleidung der Wohnungen verwendet wurden (z.B. Cotto-Böden in Marzabotto, bei Bologna). Dieses Produkt hat sich also im Laufe der Jahrhunderte gegen Unwetter, Temperaturschwankungen, Erdbeben beständig erwiesen, ein Beweis, dass man sich darauf verlassen kann. Cotto ist extrem dehnbar und flexibel, einfach in der Herstellung, da es das Ergebnis der Verbindung von Erde, Wasser, Luft und Feuer ist: natürlich und ökologisch. **La Moderna Manifattura** produziert nach dem gleichen Verfahren wie vor Jahrtausenden, da das „Rezept“ immer noch das gleiche ist, heute wie damals, natürlich, sauber und umweltfreundlich.

Терракота ручной работы такая-же старинная как и история человека

Разработка терракоты началась ещё в период Неолита, 5/10 тыс. лет до н.э., о чём свидетельствуют предметы домашнего обихода и посуда, найденные в многочисленных археологических раскопках. После чего техника по производству керамики усовершенствовалась в Средиземноморских странах, на Ближнем Востоке, в Месопотамии, в Египте и в Греции, из которой и перекочевала в Италию. Именно благодаря грекам, а если быть точнее, то римлянам, это искусство получает своё дальнейшее развитие. В древнем Риме терракота, а вернее кирпичи из неё, использовалась для строительства важных зданий и известных Римских бань, которые несмотря на прошествие 2000 лет, сохранились до нашего времени (например Мира (стены) Aureliane, Терме (бани) di Caracalla).

Более того, терракота часто использовалась в качестве напольного покрытия в домах. Об этом свидетельствуют различные примеры, напольные покрытия в домах города Marzabotto (BO). Это изделие, что и подтвердило время, обладает характеристиками, на которые можно положиться: устойчивость в условиях непогоды, устойчивость к перепадам температуры, сейсмоустойчивость.

Терракота – это очень податливый материал, лёгок и в производстве, результат соединения земли, воды, воздуха и огня, натуральный и экологический продукт. Метод производства и "рецепт", использованный компанией **La Moderna Manifattura**, тот же самый, что и тысячу лет назад, именно поэтому терракота является натуральным изделием, не приносящим вреда окружающей среде.



4



5



6



7

4 Mura Aureliane costruite con mattoni di terracotta, IV sec. d.C.

5 Antiche terme Romane, I sec. d.C.

6 - 7 Pavimenti romani in cotto rinvenuti a Marzabotto (BO), I sec. d.C.

Argilla allo stato plastico

Dalle cave si estrae l'argilla che viene lasciata stagionare all'aria aperta. Successivamente lavorandola manualmente viene portata ad uno stato plastico per ottenerne la lavorabilità.

Clay at plastic stage

Clay is extracted from quarries and is left to season in the open air. Then by working on it by hand it is brought to a plastic state to obtain malleability.

Argile à l'état plastique

L'argile extraite des carrières est laissée reposer en plein air, ensuite travaillée à la main pour la rendre malléable.

Ton im plastischen Zustand

Der aus den Gruben gewonnene Ton wird im Freien in der Luft abtrocknen lassen, anschließend von Hand zu einem plastischen Zustand verarbeitet, damit er dann in Holzformen überhaupt geformt werden kann.

Глиняная масса в мягком состоянии

После того как глину извлекли из карьера, её проветривают на свежем воздухе. Затем её месят вручную до получения массы, пригодной к лепке.

Formatura della piastrella

All'interno dello stampo vengono formate e rifinite le piastrelle. L'uso delle mani è fondamentale per ottenere gli effetti caratteristici del "cotto fatto a mano". Per ottenere delle forme di piastrelle è necessario avvalersi dell'uso di stampi in legno dove viene foggiate l'argilla.



Tile takes a shape

Inside the mould, by using hands only, tile takes its shape and at the same time it is trimmed and edged. To obtain tiles it is necessary to use the moulds made of wood where clay takes a shape.

Formation du carreau

L'argile est travaillée à la main à l'intérieur des moules en bois pour façonner les carreaux. L'utilisation des mains est indispensable pour obtenir les effets caractéristiques de la « terre cuite fait-main ».

Formgebung der Fliese

Die Formgebung der Fliesen erfolgt in Holzformen. Der Ton wird von Hand gepreßt und dadurch erhält er die typische Struktur und die typischen Eigenschaften vom „handgemachten Cotto“.

Формовка плитки

Формуют плитку внутри самого штампа. Фундаментальна мануальность производства для получения всех характеристик "терракоты ручной работы". Форму плитки создают при помощи деревянных штампов (форм).



Essiccazione delle piastrelle

Ottenuta la piastrella viene messa ad essiccare all'aria aperta, la fase di essiccazione dura diversi giorni a seconda delle condizioni climatiche. In questa fase il manufatto perde una certa quantità di acqua in essa contenuta (ca. 5%) avendo un primo ritiro della piastrella.



Air-drying of tiles

Once tiles are manufactured they are left air-drying in the open air, the drying stage lasts for several days according to weather conditions. At this stage the tiles loose a certain quantity of water inside (about 5%) and those shrink a bit.

Séchage du carreau

Quand le carreau est façonné, on l'enlève des moules et on le laisse quelques jours en plein air pour qu'il sèche. Pendant cette période, dont la longueur dépend du climat, il perd environ 5% de l'eau qu'il contenait et il se réduit en dimension une première fois.

Trocknung der Fliesen

Nachdem die Platten ihre Form bekommen haben, werden sie aus den Formen genommen und draußen ins Freie gestellt, wo sie ein paar Tage, je nach Wetterbedingungen, zum Abtrocknen stehen bleiben. Während dieser Phase verlieren sie ca. 5% Feuchtigkeit und werden dadurch etwas kleiner.

Сушка плитки (сырца)

Отформованная плитка (сырец) подвергается сушке на открытом воздухе, продолжительность которой зависит от погодных условий и может достигать нескольких дней. На этой стадии изделие, первоначально и незначительно сокращаясь в размерах, теряет влагу (примерно 5%).

Cottura con fornace a legna

Fondamentale materia prima del cotto fatto a mano è il legname per le fornaci che ne conferisce oltre al calore, colore e profumo tipico del cotto. La fase di cottura delle piastrelle in cotto può durare circa 4/5 giorni, comprensivi anche della fase di raffreddamento e di svuotamento del materiale. In fase di cottura il manufatto perde ulteriormente acqua fino ad ottenere un ritiro finale intorno al 10%.

Wood firing kiln

Wood used for firing in kilns is very important as a raw material of hand made cotto which gives a particular feeling of warm, colour and smell typical of terracotta. The firing stage of terracotta tiles can last for 4/5 days, including the stage of cooling and of emptying out of material. During firing the product loses water until a final shrinkage of 10%.

Cuisson dans le four à bois.

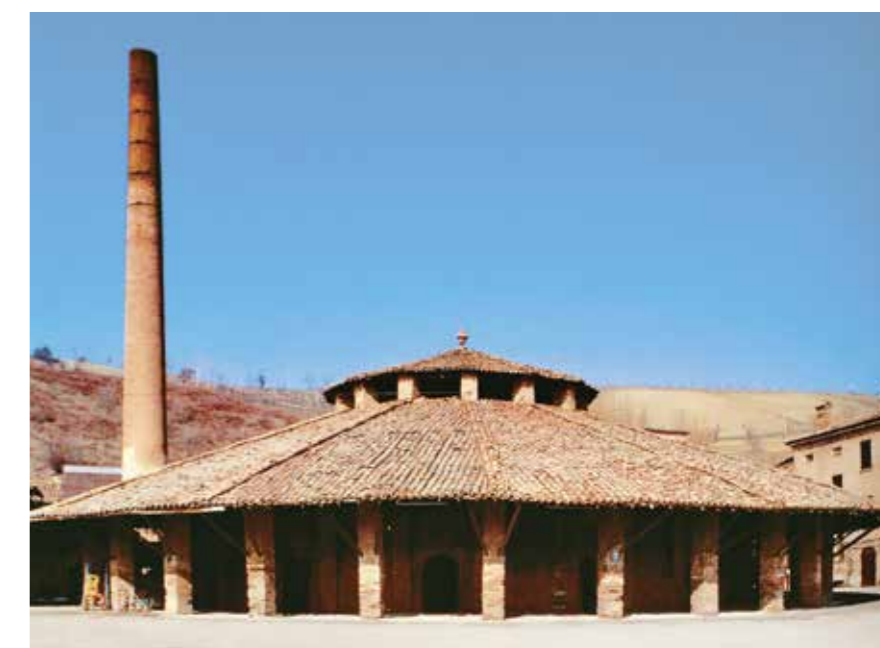
Le bois pour le four est une matière première fondamentale de la terre cuite fait-main, car il lui donne sa chaleur, sa couleur et son parfum typique. La phase de cuisson peut durer 4 – 5 jours, y inclus la phase de refroidissement et le vidage du four. Pendant la cuisson le carreau perd ultérieurement de l'eau, jusqu'à réduire ses dimensions d'environ 10% en totalité.

Brennen im Holzofen

Das Holz für den Ofen ist ein Rohstoff grundsätzlicher Bedeutung für die Herstellung vom handgemachten Cotto, weil es ihm nicht nur die Wärme, sondern auch die typische Farbe und den typischen Duft verleiht. Das Brandverfahren kann ca. 4 – 5 Tage dauern, inkl. Abkühlung des Materials und Entleerung des Ofens. Während diese Phase verlieren die Platten weitere Feuchtigkeit und schrumpfen somit um ca. 10% insgesamt.

Обжиг в печи с использованием дров

Вне зависимости от формы обжиговой печи, плитка внутри неё располагается таким образом чтобы тепло распределялось равномерно. Процесс обжига может длиться 4-5 дней, включая стадию охлаждения печи и вынимания плитки. На стадии обжига плитка снова теряет влагу и сокращается в размере примерно на 10%.



La Moderna Manifattura ha differenziato la propria terracotta manuale in cinque differenti serie a seconda del tipo di finitura e lavorazione.



La Moderna Manifattura presents its own hand made terracotta in five different Series, according to the kind of finishing and treatment.

La Moderna Manifattura propose cinq collections de terre cuite fait-main, différenciées l'une de l'autre conformément à leur finition.

La Moderna Manifattura teilt ihre handgemachte Terracotta in fünf Serien ein, je nach Ausführung und Verarbeitung.

В зависимости от способа изготовления и обработки Терракота от La Moderna Manifattura подразделяется на пять различных коллекций.



naturale con leggera spazzolatura e trattamento prefinito, utilizzo per **interni ed esterni**

natural hand-made terracotta with light brushing and first proof treatment, indoor and outdoor use.
naturelle, légèrement brossée, avec un traitement pré-fini, utilisation pour les intérieurs et les extérieurs. natürlich, leicht gebürstet, vorbehandelt, für den Innen- und den Außenbereich.
натуральная, отшлифованная, идеальна для укладки как внутри помещения, так и на улице.



naturale con trattamento oleorepellente e idrorepellente, **ideale per gli interni**

natural hand made terracotta with water and oil treatment, ideal for internal applications.
naturelle, avec un traitement hydrofuge et imperméable aux substances huileuses, idéale pour l'intérieur.
natürlich, mit öl-und wasserabdichtender Vorbehandlung, für den Innenbereich geeignet.
натуральная, с жиро-и-водо-отталкивающей обработкой, идеальна для укладки внутри помещения.



cotto fatto a mano smaltato e decorato

glazed and decorated hand-made terra cotta.
réalisée à la main, émaillée et décorée.
handgemachter, glasierter und dekoriertes Cotto.
глазурованная и декорированная терракота ручной работы.



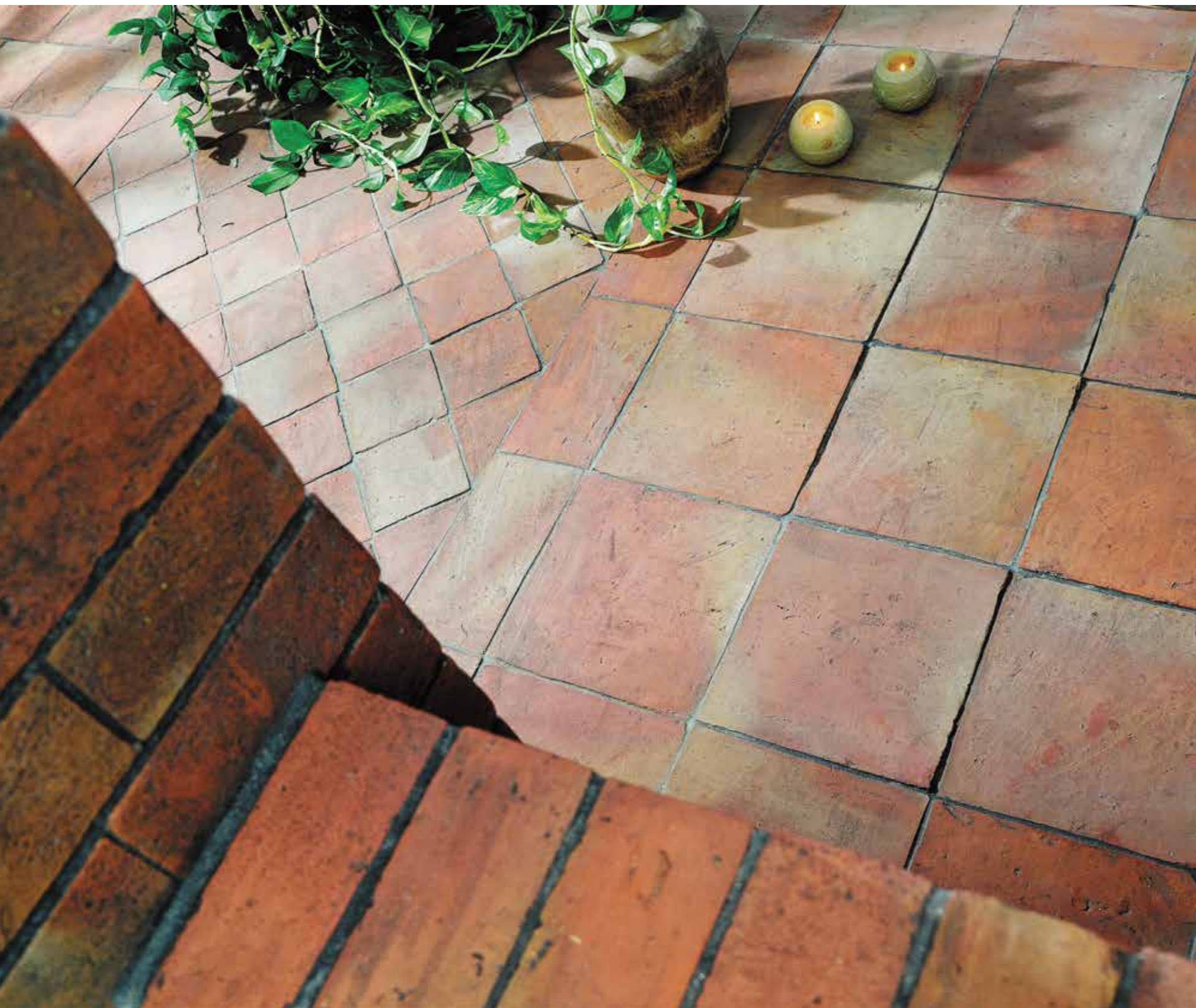
mosaico di terracotta smaltato e decorato

hand-glazed and hand-painted terracotta mosaic.
mosaïque en terre cuite émaillée et décorée.
Mosaik aus handgemachtem, glasiertem und dekoriertem Cotto.
глазурованная и декорированная мозаика из терракоты.

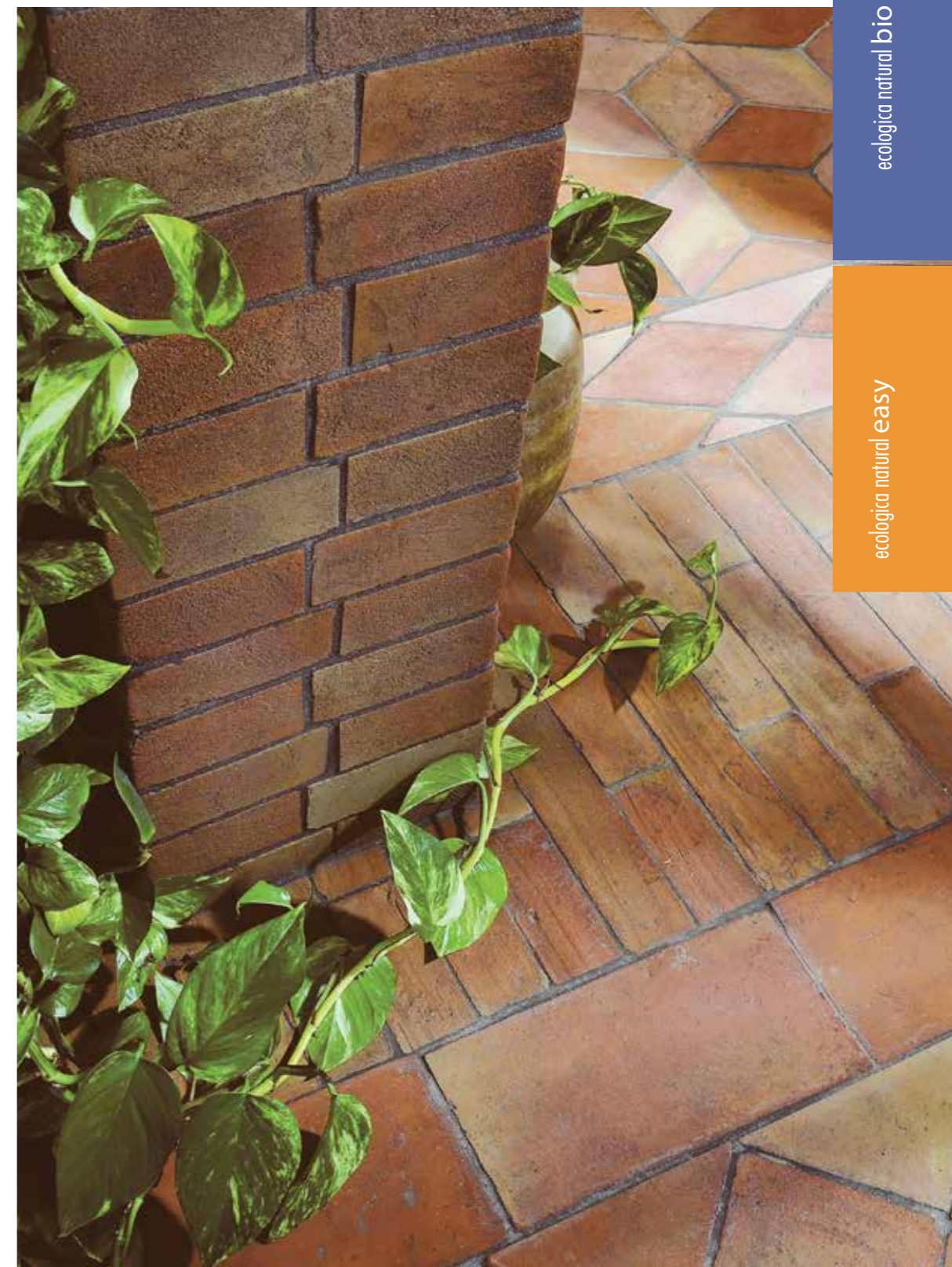


naturale rettificato, levigato, bisellato e con trattamento oleorepellente e idrorepellente, **ideale per gli interni**

natural hand-made terracotta, rectified, polished, bevelled, with oil and hydro repellent treatment ideal for internal applications.
naturelle rectifiée, adoucie, bisautée et soumise à un traitement hydrofuge et imperméabilisant aux substances huileuses, idéale pour l'intérieur.
natürlich, rektifiziert, geschliffen, mit abgeschliffenen Kanten, mit öl-und wasserabdichtender Vorbehandlung, für den Innenbereich geeignet.
натуральная, ректифицированная, отполированная, со слегка округленными краями (чтобы они не ломались при укладке), с жиро-и-водо-отталкивающей обработкой, идеальна для укладки внутри помещения.



Natural bio·easy pavimento: bio·easy 15x15 cm | bio·easy 15x30 cm | bio·easy 30x30 cm
bio·easy angolare 6x15x15 cm | 6x15x30 cm



Natural bio·easy pavimento: bio·easy rombo 12,5x25 cm | bio·easy 6x36 cm
bio·easy 6x15 cm | bio·easy 15x30 cm | bio·easy 15x15 cm
bio·easy angolare 6x15x15 cm | 6x15x30 cm



Natural bio·easy pavimento: bio·easy 15x30 cm

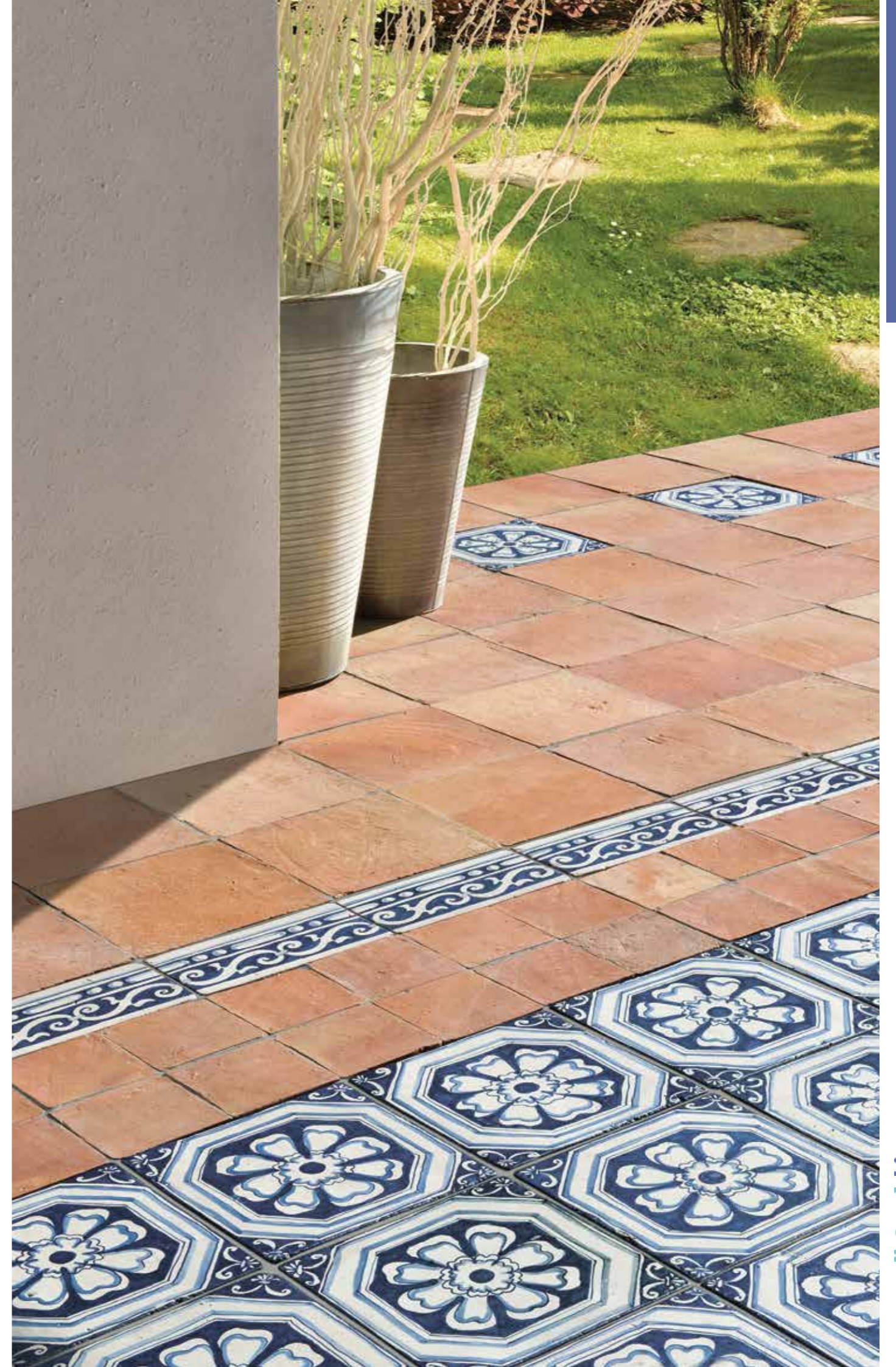


Natural bio·easy pavimento: bio·easy rombo 12,5x25 cm | bio·easy 6x36 cm | bio·easy 6x15 cm

Natural bio·easy pavimento: bio·easy 6x36 cm | bio·easy 30x30 cm



Natural bio pavimento: bio 15x30 cm | bio 15x15 cm
decoro: moresco 30x30 cm | moresco fascia 7,5x30 cm | moresco angolo 7,5x7,5 cm | bio angolare 6x15x15 cm



pavimento: bio 30x30 cm | bio 15x15 cm
decoro: barocco 30x30 cm | barocco fascia 15x30 cm



Natural bio·easy pavimento: bio·easy 30x30 cm | bio·easy 15x15 cm
decoro: opus 41x41 cm





Natural bio·easy

pavimento: bio·easy 30x30 cm
bio·easy 6x30 cm

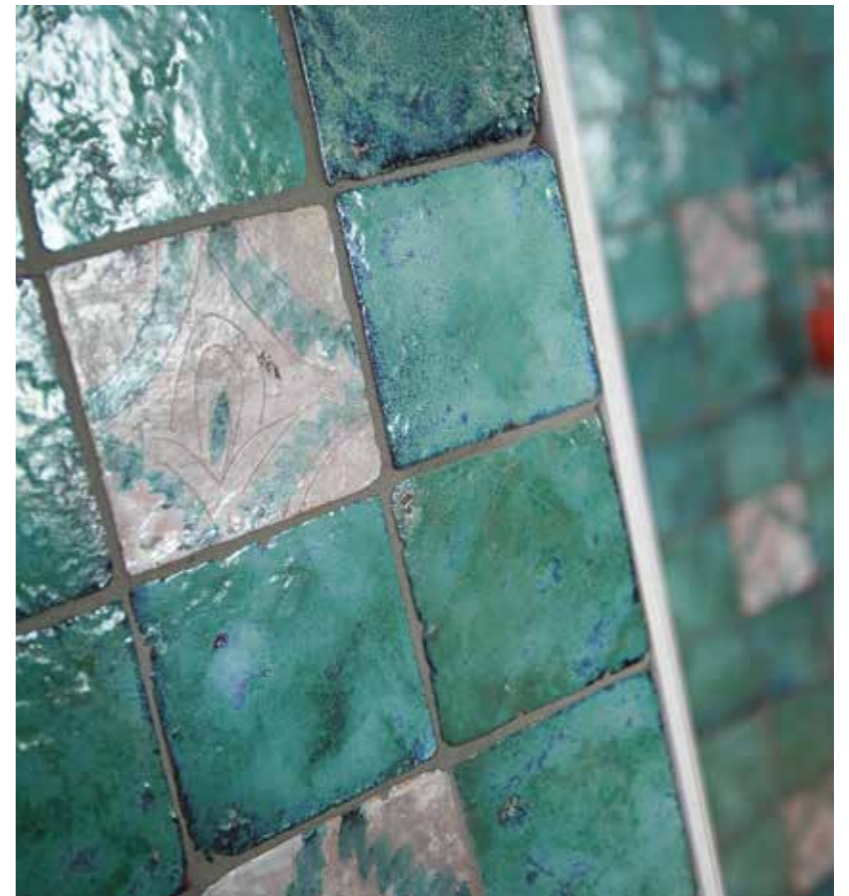


Natural bio·easy

pavimento: bio·easy 30x30 cm
bio·easy 20x20 cm
decoro: astratto 80x160 cm



Natural bio·easy pavimento: bio·easy esagono 20x23 cm



Natural easy pavimento: easy 30x30 cm | sensazioni serenità 15x15 cm
rivestimento: easy 15x30 cm | easy 15x15 cm | easy rete 3x3 cm | sensazioni serenità 15x15 cm
sensazioni immagine 6x15 cm | sensazioni ispirazione 15x15 cm



Sensazioni sensazioni armonia 15x15 cm

Sensazioni sensazioni passione 15x15 cm




Sensazioni sensazioni sorpresa 15x15 cm

Sensazioni sensazioni gioia 15x15 cm






 le miniature ceramiche modulo miniatura stella e intarsio 1 30,5x30,5 cm | easy 15x30 cm




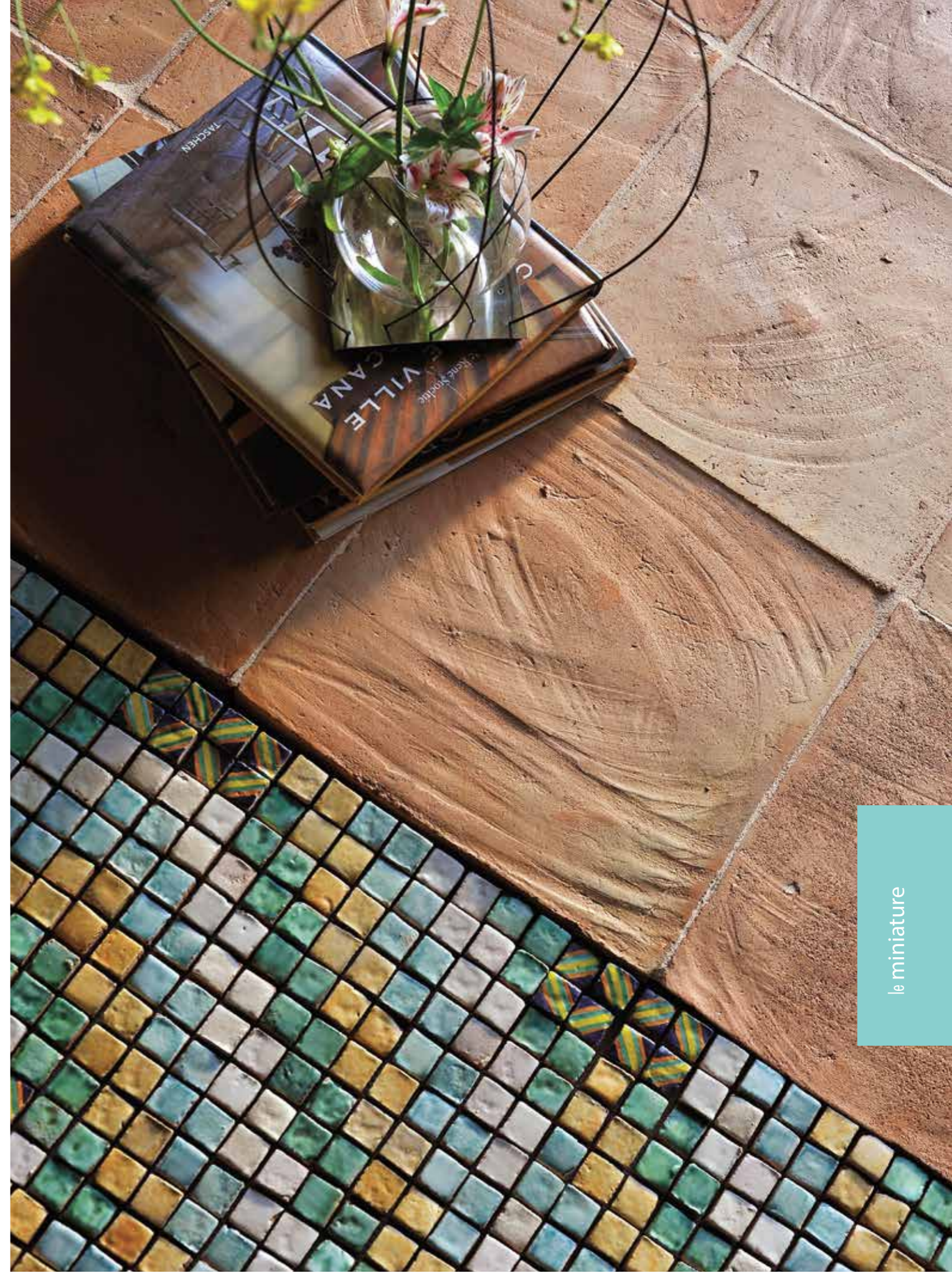
 le miniature ceramiche modulo miniatura losanga smeraldo 29,6x28,5 cm | easy 15x30 cm




 e miniature ceramiche modulo miniatura tozzetto policromo 29,6x29,6 cm | easy 6x15 cm




 e miniature ceramiche modulo miniatura abbinamento decorativo 4 26,5x26,5 cm | easy 6x15 cm





 *Le miniaturze ceramiche* modulo miniatura fiori 3 27,5x32,5 cm | easy 30x30 cm



 *Le miniaturze ceramiche* modulo miniatura esagono bianco 24x22 cm | easy 15x30 cm | easy 15x15 cm



 *Le miniaturze ceramiche* modulo miniatura acquerelli 8 29,6x29,6 cm | easy 30x30 cm



bio·easy
 30x30 cm | 12"x12" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 15x30 cm | 6"x12" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 20x20 cm | 8"x8" ±1,5 cm | 0,6"



bio·easy
 15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 10x10 cm | 4"x4" ±1,5 cm | 0,6"



bio·easy angolare
 angolare 6x15x30 | 2"x6"x12" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 6x36 cm | 22"x14" ±2 cm | 0,8"



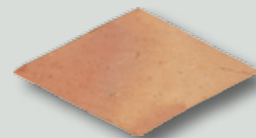
bio·easy
 6x30 cm | 2"x12" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 6x15 | 2"x6" ±2 cm | 0,8"



bio·easy esagono
 20x23 cm | 8"x9" ±1,5 cm | 0,6"



bio·easy rombo
 13x23,5 cm | 5"x9" ±2 cm | 0,8"



bio·easy rombo
 12,5x25 cm | 5"x10" ±2 cm | 0,8"



bio·easy angolare
 angolare 6x15x15 cm | 2"x6"x6" ±2 cm | 0,8"



bio·easy
 rete 3x3 cm | 1"x1" ±1,5 cm | 0,6"



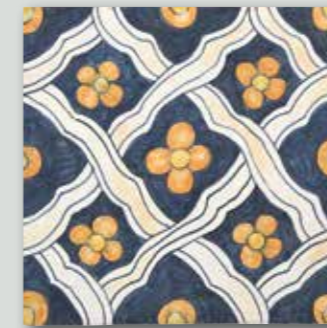
bio·easy
 rete 5x5 cm | 2"x2" ±1,5 cm | 0,6"



bio·easy
 rete 5x10 cm | 2"x4" ±1,5 cm | 0,6"



bio·easy
 lisca rete 5x10 cm | 2"x4" ±1,5 cm | 0,6"



primavera
 30x30 cm | 12"x12" ±2 cm | 0,8"



primavera fascia
 15x30 cm | 6"x12" ±2 cm | 0,8"



primavera angolo
 15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



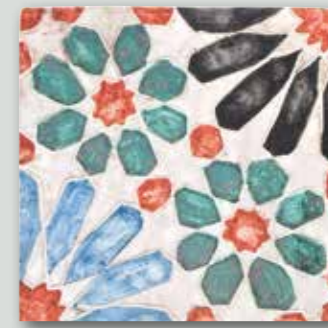
barocco
 30x30 cm | 12"x12" ±2 cm | 0,8"



barocco fascia
 15x30 cm | 6"x12" ±2 cm | 0,8"



barocco angolo
 15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



moresco
 30x30 cm | 12"x12" ±2 cm | 0,8"



moresco fascia
 7,5x30 cm | 3"x12" ±2 cm | 0,8"



moresco angolo
 7,5x7,5 cm | 3"x3" ±2 cm | 0,8"



opus
 41x41 cm | 16"x16" ±2 cm | 0,8"



1



2



3



4

Tessere manuali Decorazioni in mosaico di terracotta

Queste decorazioni in mosaico su pannello sono il risultato di abilità e manualità nel lavorare ogni singola tessera in cotto. Una nobile arte, quella del mosaico, che affonda le radici nella storia millenaria di Roma e delle civiltà antiche fino ai giorni nostri riproponendolo in un materiale caldo come il cotto. Le composizioni a pannello, utilizzando cotti fatti a mano, presentano in superficie effetti di tridimensionalità su tutta la scena rendendola molto suggestiva ed originale.

Tessere manuali Mosaic decorations in terracotta

Manual skill and talent able to combine every single tessera of terracotta creating decorations of mosaic. Wise hands can obtain different and coloured shapes made of countless little unique elements. A noble art, that of the mosaic, which goes back and finds its origin in the antique story of Romans and Byzantine civilization, which we have taken to the modern times and combined with a warmth material such as terracotta. Our compositions on panels, using hand made terracotta, present on the surface a 3-d effect on the whole set, adding in attraction and originality.

Tesselles réalisées à la main Décorations en mosaïque de terre cuite

Ces décorations sur panneau sont le résultat de l'adresse et l'habileté manuelle des artisans qui ont travaillé chaque tesselle entièrement à la main. Un art noble, celui de la mosaïque, qui tire son origine de l'histoire millénaire de Rome et des anciennes civilisations, une tradition qui continue jusqu'à nos jours, en proposant la chaleur d'un produit comme la terre cuite. Les compositions sur panneau, réalisées en terre cuite à la main présentent sur leur surface des effets tridimensionnels qui leur donnent un aspect très suggestif et original.

Handgemachte Mosaiksteine Dekore aus Cotto-Mosaiken

Diese Dekore auf Tafeln sind das Ergebnis der Geschicklichkeit und Handfertigkeit unserer Handwerker bei der Verarbeitung jedes einzelnen Mosaiksteins aus Cotto. Eine edle Kunst, deren Ursprung auf die tausendjährige römische Geschichte und die antiken Kulturen zurückgeht, eine Tradition, die immer noch aktuell ist, wie die Wärme der Terracotta, die sie heute noch bietet. Die Kompositionen auf Tafeln, welche aus handgemachten Cotto-Mosaiksteinen bestehen, weisen auf der Oberfläche eindrucksvolle dreidimensionale Effekte auf.

Мозаика из терракоты Декорирование в мозаике из терракоты

Ловкость и мануальность в обработке каждого отдельно взятого кусочка создают декорации на панелях, где при помощи умелых рук создаются неповторимые цветочные сюжеты и композиции. Сюжеты для панелей взяты из многовековой истории Рима, где мозаика считалась высоким искусством. В композициях на панелях использована терракота ручной работы, на поверхности присутствует эффект трёхмерности, который делает сюжеты красивыми и оригинальными.

- 1 Lavaggio - Washing
- 2 Dimensionamento tessere
Dimensioning of tesseras
- 3 Stuccatura - Filling
- 4 Assemblaggio tessere
Assembly of tesseras



astratto 80x160 cm | 31"x62"



amazzone 80x160 cm | 31"x62"



variopinto 80x160 cm | 31"x62"





armonia
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



serenità
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



passione
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



vigore
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



sorpresa
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



gioia
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"



listello immaginè
6x15 cm | 2,3"x6" ±2 cm | 0,8"



ispirazione
15x15 cm | 6"x6" ±2 cm | 0,8"

Cotto fatto a mano smaltato e decorato

Questo materiale non essendo realizzato in serie ha il pregio di presentare varietà nella superficie, nelle dimensioni, nei lati e nei toni di colore.

Glazed and decorated hand-made terra cotta

This material, being not mass-produced, has the good quality of creating variety in surfaces; in sizes; in dimensions and in colour shades.

Terre cuite réalisée à la main, émaillée et décorée

Ce matériel, entièrement fait main, de l'estampage à l'émaillage et à la décoration, a la caractéristique de présenter des variétés de surface, dimensions, bords et tonalités.

Handgemachter, glasierter und dekoriertes Cotto

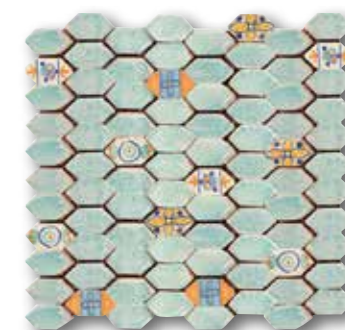
Da dieses Material von Hand verarbeitet wird, ist jede Fliese ein Unikat, die Unregelmäßigkeiten auf der Oberfläche und an den Kanten sowie Farben- und Größenabweichungen aufweist.

Глазурованная и декорированная терракота ручной работы

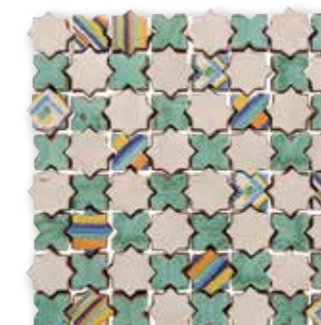
Поскольку этот материал не относится к серийному производству, то неоднородность в краях и цветовых оттенках, является его ценными свойствами.



**modulo miniatura
abbinamento decorativo 4**
26,5x26,5 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
losanga smeraldo**
29,6x28,5 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
stella e intarsio 1**
30,5x30,5 cm ±2 cm | 0,8"



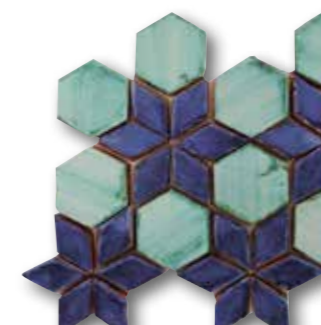
**modulo miniatura
geometria 1**
27,5x32,5 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
tozzetto policromo**
29,6x29,6 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
acquerelli 8**
29,6x29,6 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
fiori 3**
27,5x32,5 cm ±2 cm | 0,8"



**modulo miniatura
esagono bianco**
24x22 cm ±2 cm | 0,8"



Cotto naturale, rettificato, levigato, bisellato e con trattamento oleorepellente e idrorepellente, **ideale per gli interni**

natural hand-made terracotta, rectified, polished, bevelled, with oil and hydro repellent treatment, ideal for internal applications.

naturelle rectifiée, adoucie, bisautée et soumise à un traitement hydrofuge et imperméabilisant aux substances huileuses, idéale pour l'intérieur.

natürlich, rektifiziert, geschliffen, mit abgeschrägten Kanten, mit öl-und wasserabdichtender Vorbehandlung, für den Innenbereich geeignet.

натуральная, ректифицированная, отполированная, со слегка округлёнными краями (чтобы они не ломались при укладке), с жиро-и-водо-отталкивающей обработкой, идеальна для укладки внутри помещения.



Rettifica
 Rectifying
 Rektifizierung
 Rectification
ректификация



Levigatura
 Smoothing
 Schleifung
 Ponçage
шлифовка



Bisellatura
 Chamfering
 Anfasen
 Bisautage
скашивание углов





Natural tech pavimento: tech incontri 29x29 cm



Natural tech pavimento: tech 29x29 cm | tech superfici 29x29 cm | tech sezioni fascia 11x29 cm

Natural tech pavimento: tech 19x19 cm





Natural tech pavimento: tech 29x29 cm | tech insiemi 23x37 cm



Natural tech pavimento: tech 29x29 cm | tech forme 29x29 cm



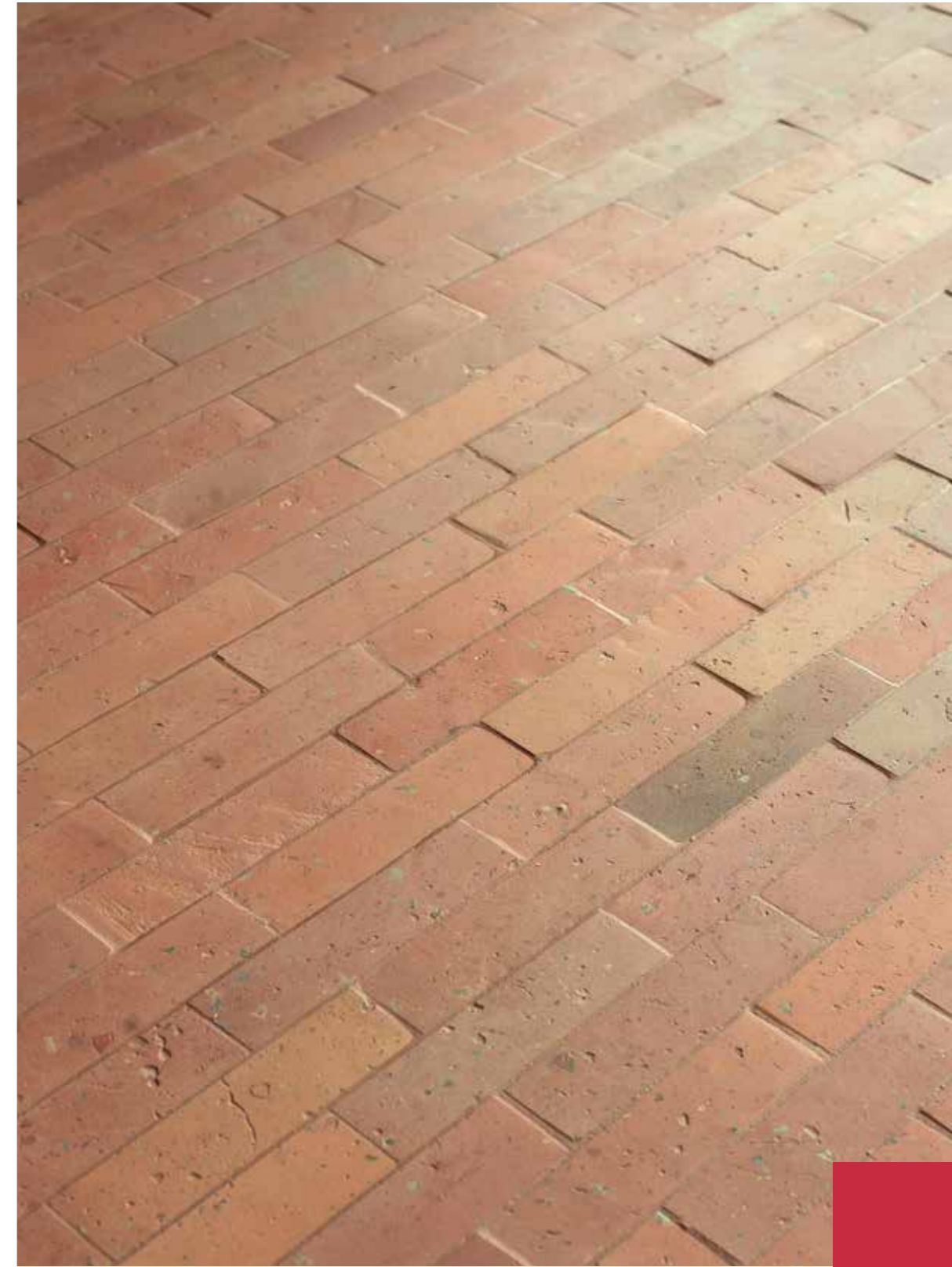
Natural tech pavimento: tech 29x29 cm | tech 14,5x29 cm | tech 19x19 cm | tech 14,5x14,5 cm



Natural tech pavimento e rivestimento: tech paralleli 29x29 cm



Natural tech parquet pavimento: tech parquet composizione media 29x43,5 cm



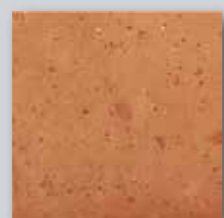
Natural tech parquet pavimento: tech parquet composizione piccola 29x36 cm



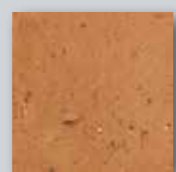
tech
29x29 | 11,5"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



tech
14,5x29 | 5,7"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



tech
19x19 | 7,5"x7,5" ±1,4 cm | 0,6"



tech
14,5x14,5 | 5,7"x5,7" ±1,7 cm | 0,7"



paralleli
29x29 | 11,5"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



incontri
29x29 | 11,5"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



forme
29x29 | 11,5"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



superfici
29x29 | 11,5"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



insiemi
23x37 cm | 9"x14" ±1,7 cm | 0,7"



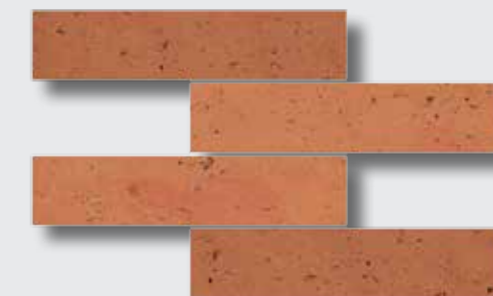
sezioni fascia
11x29 cm | 4"x11,5" ±1,7 cm | 0,7"



sezioni angolo
11x11 cm | 4"x4" ±1,7 cm | 0,7"



tech parquet composizione piccola
29x36 cm | 11,5"x14,1" ±1,7 cm | 0,7"



tech parquet composizione media
29x43,5 cm | 11,5"x17,1" ±1,7 cm | 0,7"



tech parquet grande
8x48 cm | 3,1"x18,8" ±2,5 cm | 0,98"

Caratteristiche tecniche - Technical datas

Norma - Standard - Norme - Norm	Natural bio	Natural easy	Natural tech	Sensazioni
<p>Det. Resistenza gelo/disgelo UNI ENI 1344-APP. C</p> <p>Resiste agli sbalzi termici, rimanendo inalterato dopo 100 cicli a +15 e -15</p> <p>Resists to thermal shocks by remaing uncharged after 100 cycles at +15° and -15°</p> <p>Il résiste aux amplitudes thermiques, ne présentant aucune altération après avoir été soumis à 100 cycles de variations rapides de température de -15° à +15°</p> <p>Es bleibt unbeschädigt, nachdem es hundertmal Temperaturschwankungen von +15° bis -15° ausgesetzt worden ist</p> <p>выдерживает перепады температуры, не представляя каких-либо изменений в своей структуре после 100 кратного перепада от +15° до -15°</p>	RESISTE RESISTS	NON RESISTE NOT RESISTS	NON RESISTE NOT RESISTS	RESISTE RESISTS
<p>Det. Scivolosità DIN 51130-04</p> <p>Massima antiscivolosità sia in condizioni di asciutto che di bagnato</p> <p>Maximun anti slippery qualities on dry or on wet surface</p> <p>Extrêmement anti-glissant sur le sol sec ainsi que sur le sol mouillé</p> <p>Höchste Rutschsicherheit sowohl bei trockenem als auch bei nassem Boden</p> <p>Нескользящий как в сухом нае и во влажном состоянии</p>	R13	R13	R11	/
<p>Det. Pulibilità della superficie</p> <p>Risultato completamente ripulito dopo contatto di 24 ore con caffè, olio di arachide, lucido da scarpe nero, materiale per stuccature, ketchup, pennarello indelebile.</p> <p>Found out to be completed cleaned after 24 hour of contact with coffe, peanut oil, black shoe-shine, filling glue, ketch-up sauce, indelebile ink.</p> <p>Les carreaux peuvent être parfaitement nettoyés après 24 heures de contact avec du café, de l'huile de cacahouètes, du cirage à chaussures noir, des produits pour jointoyer, du ketchup, de l'encre ineffaçable.</p> <p>Das Produkt kann nach 24-stündigem Kontakt mit Kaffee, Erdnussöl, schwarzer Schuhwichse, Fugenmaterial, Ketchup, unauslöschlicher Tinte völlig gereinigt werden.</p> <p>остаётся абсолютно чистым после 24-х часового контакта с кофе, арахисовым маслом, чёрным кремом для обуви, жидкостью для снятия макияжа, кетчупом, несмываемым маркером.</p>	RESISTE RESISTS	RESISTE RESISTS	RESISTE RESISTS	RESISTE RESISTS

Packing di Ecologica	Natural bio-easy-tech	Sensazioni	Le miniature ceramiche
<p>Fornitura delle scatole su Europallet 80x120 cm con trattamento di fumigazione</p> <p>Boxes will be supplied on Europallet 80x120 cm with fumigation treatment</p> <p>Livraison des boîtes sur des Europalettes 80x120 cm soumises au traitement de fumigation</p> <p>Lieferung der Kartons auf mit Begasung behandelten Europaletten 80x120 cm</p> <p>Коробки укладываются на Европалетты 80x120 см, производится фумигация</p>			

Packaging

Articolo Item Reference Artikel Артикул	Formato Size Format ФОРМАТ	Spessore Thickness Epaisseur Dicke ТОЛЩИНА	Unità di misura Unit Measure Unité de mesure Masseinheit ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	Scatola Box / Boite Karton/КОРОБКА		Euro Pallet 80x120 cm		Peso in Kg. Weight in Kg. / Poids in Kg. Gewicht in Kg. / ВЕС В КГ				
				Pezzi Pcs. Stk. ШТУКА	M²	Scatole Box Boite Karton КОРОБКА	M²	Pezzi Pcs. Stk. ШТУКА	M²	Scatole Box Boite Karton КОРОБКА	Palletta Palette Palette ЦЕНА	
Natural bio	10x10	± 1,5 cm	M²	30	0,30	105	32	-	31	-	987	
	15x15	± 2 cm	M²	12	0,27	72	19	-	31	-	613	
	15x30	± 2 cm	M²	12	0,54	40	22	-	29	-	636	
	20x20	± 1,5 cm	M²	14	0,56	42	23	-	31	-	728	
	30x30	± 2 cm	M²	6	0,54	34	18	-	30	-	540	
	6x36	± 2 cm	M²	18	0,39	60	23	-	36	-	828	
	6x30	± 2 cm	M²	30	0,54	30	16	-	34	-	561	
	6x15	± 2 cm	M²	60	0,54	30	32,40	-	31	-	527	
	12,5x25 rombo	± 2 cm	M²	16	0,25	50	13	-	33,50	-	429	
	13x23,5 rombo	± 2 cm	M²	16	0,25	50	13	-	33,50	-	429	
	6x15x15 ang.	± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	24	-	60	-	0,63	-	10	-	
	6x15x30 ang.	± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	12	-	60	-	0,94	-	10	-	
	3x3 rete	± 1,5 cm	M²	3	0,27	60	16	-	31	-	512	
	5x5 rete	± 1,5 cm	M²	3	0,27	60	16	-	31	-	512	
	Natural easy	5x10 rete lisca	± 1,5 cm	M²	3	0,27	60	16	-	31	-	512
5x10 rete muretto		± 1,5 cm	M²	3	0,27	60	16	-	31	-	512	
20x23 esagono		± 1,5 cm	M²	14	0,48	36	17,28	-	31	-	546	
41x41 opus		± 2 cm	M²	3	0,50	-	-	-	-	-	10	
30x30 primavera		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	5	-	-	-	-	-	3,10	15,50	
30x30 barocco		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	5	-	-	-	-	-	3,10	15,50	
15x30 primavera fascia		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	10	-	-	-	-	-	1,55	15,50	
15x30 barocco fascia		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	10	-	-	-	-	-	1,55	15,50	
15x30 primavera angolo		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	6	-	-	-	-	-	0,77	4,62	
15x30 barocco angolo		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	6	-	-	-	-	-	0,77	4,62	
30x30 moresco		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	5	-	-	-	-	-	3,10	15,50	
7,5x30 moresco fascia		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	20	-	-	-	-	-	0,77	15,40	
7,5x7,5 moresco angolo		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	24	-	-	-	-	-	0,20	4,80	
Natural tech		29x29	± 1,7 cm	M²	8	0,67	34	22,78	-	30	-	490
		14,5x29	± 1,7 cm	M²	16	0,67	40	26,80	-	29	-	590
	19x19	± 1,4 cm	M²	19	0,68	42	28,56	-	31	-	940	
	14,5x14,5	± 1,7 cm	M²	15	0,32	72	23,04	-	31	-	568	
	29x29 forme	± 1,7 cm	PZ/ PCS STK/PC	8	-	34	-	2,72	-	-	-	
	29x29 superficiali	± 1,7 cm	PZ/ PCS STK/PC	8	-	34	-	2,72	-	-	-	
	29x29 paralleli	± 1,7 cm	M²	8	0,67	34	22,78	-	-	30,27	525	
	29x29 incontri	± 1,7 cm	M²	8	0,67	34	22,78	-	-	30,27	525	
	23x37 insieme	± 1,7 cm	M²	8	0,42	-	-	-	-	30,27	10	
	Natural tech parquet	11x29 sezioni fascia	± 1,7 cm	PZ/ PCS STK/PC	9	-	-	-	1,36	-	-	-
		11x11 sezioni angolo	± 1,7 cm	PZ/ PCS STK/PC	10	-	-	-	0,68	-	-	-
		29x36 parquet c. piccola	± 1,7 cm	M²	6	0,50	34	17	-	-	30,27	525
		29x43,5 parquet c. media	± 1,7 cm	M²	6	0,50	34	17	-	-	30,27	525
		8x48 parquet grande	± 2,5 cm	M²	6	0,50	34	17	-	-	30,27	525
	Sensazioni	15x15	± 2 cm	M²	12	0,27	72	19	-	33	-	652
15x15 vigore/ispirazione		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	12	-	-	-	0,75	-	9	-	
6x15 immagine listello		± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	24	-	-	-	0,35	-	8	-	
Le miniature ceramiche	26,5x26,5 decorativo 4	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2	-	-	-	
	29,6x28,5 losanga smeraldo	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2,4	-	-	-	
	30,5x30,5 stella intarsio 1	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2,3	-	-	-	
	29,6x29,6 tozzetto policromo	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2,3	-	-	-	
	29,6x29,6 acquerelli 8	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2,3	-	-	-	
	27,5x32,5 geometria 1	± 2 cm	Foglio	1	-	-	-	2,9	-	-	-	
	27,5x32,5 fiori 3	± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	1	-	-	-	1,7	-	-	-	
	24x22 esagono bianco	± 2 cm	PZ/ PCS STK/PC	1	-	-	-	1,3	-	-	-	

I Pregi e le caratteristiche del prodotto naturale

Ricchezza e varietà di forme, dimensioni e sfumature.

Prodotto salutare , non nuoce alla salute, composto esclusivamente di componenti naturali.

Contribuisce alla idro-termoregolazione dell’ambiente, assorbendola quando in eccesso e cedendola all’ambiente se insufficiente.

Non si dilata, non si deforma, facile pulizia, facile posa, resiste al gelo.

Conferisce bellezza, calore ed armonia ad ogni ambiente sia classico che moderno.

Qualities and features of natural product

Richness and variety of shapes, sizes and shades.

Healthy product, bio-compatible, it doesn’t do any harm to health, made exclusively with natural components.

It contributes to hydro-thermal regulation of humidity, absorbs what is in excess and realases to the environment if insufficient.

It doesn’t get expanded, it doesn’t strain, easy to clean, easy to fix, frost resistant It builds up value,beauty,harmony and warm to every place

both classic and modern.

Les qualités et les caractéristiques du produit naturel.

Richesse et variété de formes, dimensions, nuances.

Produit salubre, contenant uniquement des composants naturels, il ne nuit pas à la santé.

Il contribue à l’hydro-thermo-régulation de l’atmosphère, en absorbant l’humidité en excès et en la re-délivrant à l’environnement si elle est

insuffisante. Il ne se dilate pas, ne se déforme pas, ne pose aucun problème pour l’entretien ni pour la pose, résiste au gel.

Il confère beauté, chaleur et harmonie à chaque pièce, classique ainsi que moderne.

Vorteile und Eigenschaften des natürlichen Produktes.

Vielfalt der Formate und Nuancen.

Gesundes Produkt aus ausschließlich natürlichen Bestandteilen.

Es trägt zur Hydro-Thermo-Regulierung der Umwelt bei, indem es den Überschuss an Feuchtigkeit aufnimmt und sie wieder ausgibt, wenn die Luft

zu trocken ist. Es dehnt sich nicht aus, verformt sich nicht, pflegeleicht, einfach zum Verlegen, frostbeständig.

Es verleiht Schönheit, Wärme und Harmonie sowohl den klassischen als auch den modernen Räumen.

Достоинства и характеристики изделия из натурального материала





Множество форм, размеров и разнообразие оттенков.

Экологический продукт, не приносящий вреда здоровью, сделанный из натурального природного материала.

Способствует гидро-термоизоляции помещения, поглощая влажность когда её много и испаряя, когда её недостаточно.

Не расширяется, Не деформируется, Легко поддается уборке, Легко укладывается.

Придаёт красоту и гармонию любому интерьеру от классического до современного.

	Formato Size / Format Format / ФОРМАТ	Articolo Item / Reference Artikel / АРТИКУЛ	Unità di misura Unit Measure / Unité de mesure Masseinheit / ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	Pezzi Pcs. / Пс. Stk. / ШТУКА
	1 Lt.	Lavaggio “Cleaner”	Litri	1
	1 Lt.	Detergente “Neutral”	Litri	1
	1 Lt.	Finitura “Protect”	Litri	1



Adatto per sistemi di riscaldamento a pavimento

Suitable for underfloor heating systems

Für Fußbodenheizung geeignet

Indiqué pour les systèmes de plancher chauffant

Подходит для систем напольного отопления

Suggerimenti

La posa del cotto della Serie **ECOLOGICA** sia per interni che per esterni è da effettuarsi a colla, (non immergere in acqua e non bagnare) come tutti i prodotti normali in ceramica o gres porcellanato. Come per questi ultimi, è preferibile stuccare la superficie procedendo con piccole zone e rimuovendo immediatamente tramite lavaggi ad acqua lo stucco, per evitare che lo stucco si solidifichi, proseguire poi in questo modo su tutta la superficie.

Se la posa è correttamente eseguita non necessita di nessun altro prodotto, se non acqua, ma per il lavaggio di event. persistente sporco da cantiere, consigliamo l’utilizzo di un detergente leggermente acido, che si trova comunemente in commercio, e una spugna morbida: noi abbiamo

a disposizione un prodotto idoneo, **LAVAGGIO CLEANER**, che svolge la stessa funzione.

Come per tutti i prodotti naturali come legno, pietra o marmo, le successive fasi di manutenzione saranno da effettuarsi come per un normale prodotto naturale, quindi, detergente neutro per la pulizia quotidiana: anche in questo caso noi abbiamo a disposizione un prodotto per la pulizia **DETERGENTE NEUTRAL**.

Mettiamo infine a disposizione un ulteriore prodotto **FINITURA PROTECT** da utilizzare per i soli articoli facenti parte delle Serie Natural Easy e Natural Tech che ripristina il trattamento oleorepellente, può essere utilizzato dopo la posa in modo da estendere il trattamento antimacchia anche alle fughe o saltuariamente negli anni successivi per ravvivare i colori e la protezione, si posa come una normale cera.

Suggestions

The laying of Natural terracotta part of ECOLOGICA Series, both inside and outside is made with glue (do not put in water), like all normal products of ceramic or porcelain tile. As for the latter, it is preferable to fill the surface with small areas and proceede immediatly to remove the grout by washing with water, to prevent the grout solidifies, and then continue in this manner over the entire surface.

If the installation is done properly does not require any other product, but water; to wash event.persistent dirt after laying, we suggest using a slightly acidic detergent, which is commonly found in commerce,and a soft sponge: we also provide a suitable product, LAVAGGIO CLEANER, which performs the same function.

As it happens with all natural materials like wood, stone or marble, the subsequent maintenance will be carried out as a normal natural product, therefore, neutral detergent for daily care: also in this case we have available a product for cleaning , DETERGENTE NEUTRAL.

Finally, we have made available an additional product FINITURA PROTECT to be used only for the series Natural Easy and Natural Tech, able to re-establish the oil-repellent treatment: it can be used after installation in order to extend the treatment also to the joints or occasionally in later years to revive color and protection, using it as an ordinary wax.

Conseils

La pose de la terre cuite de la collection ECOLOGICA doit être effectuée à l’intérieur comme à l’extérieur en utilisant de la colle comme normalement pour tous les produits en céramique et grès cérame (ne pas mettre dans l’eau). Comme pour ces produits, on conseille de jointoyer d’abord de petites surfaces, qui doivent être nettoyées tout de suite par de l’eau, pour éviter que des restes du matériel pour les joints se séchent sur les carreaux, ensuite continuer au fur et à mesure sur tout le carrelage posé. Si la pose a été effectuée correctement, il suffit de l’eau pour nettoyer la surface, de toute façon pour éliminer les traces les plus résistantes des restes du chantier nous conseillons d’utiliser un détergent légèrement acide, qui se trouve normalement en commerce, et une éponge humide: nous proposons un produit, LAVAGGIO CLEANER, indiqué pour cette situation. Ensuite, comme pour tous les produits naturels, tels que le bois, les pierres ou le marbre, le nettoyage de tous les jours se fera en utilisant un détergent neutre normalement en commerce: nous mettons à disposition le produit DETERGENTE NEUTRAL.

Le produit FINITURA PROTECT, qui rétablit le traitement imperméabilisant contre les substances huileuses, est à utiliser seulement pour les articles des séries Natural Easy et Natural Tech et il peut être appliqué après la pose si l’on veut protéger aussi les joints contre les taches ou les années suivants pour rétablir la protection et raviver les couleurs; on l’applique normalement comme une cire.

Hinweise

Die Cotto-Fliesen der Kollektion ECOLOGICA sind sowohl im Innen- als auch im Außenbereich mit Kleber zu verlegen (nich im Wasser tauchen) , wie alle üblichen Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug. Wie bei diesen Produkten, wird es empfohlen, nicht den ganzen Raum auf einmal, sondern kleine Flächen auszufugen und das Fugenmaterial unverzüglich mit Wasser zu entfernen, damit keine Reste an den Platten haften, weiterhin kann man dann allmählich im ganzen Raum weitermachen. Wenn die Fliesen richtig verlegt werden, reicht es, sie bloß mit Wasser zu wischen, bei evtl. starkem Baustellenschmutz empfehlen wir allerdings ein üblich im Handel befindliches Reinigungsmittel mit leichtem Säureinhalt und einen weichen Schwamm: wir stellen ein dafür geeignetes Produkt, LAVAGGIO CLEANER, zur Verfügung.

Wie bei allen natürlichen Produkten, wie Holz, Natursteinen oder Marmor, ist die übliche, alltägliche Reinigung mit einem leichten Mittel durchzuführen: wir stellen DETERGENTE NEUTRAL zur Verfügung.

Ausschließlich für die Produkte der Serie Natural Easy und Natural Tech empfehlen wir FINITURA PROTECT, ein Schutzmittel, das die ölabdichtende Behandlung wieder herstellt und nach der Verlegung verwendet werden kann, wenn man die Fleckenschutzbehandlung auf die Fugen auftragen möchte, oder gelegentlich in den kommenden Jahren, um die Farben aufzufrischen und den Schutz wiederherzustellen; es ist wie ein übliches Bohnerwachs aufzutragen.

Советы/информация

Укладка терракоты коллекции ECOLOGICA как внутри так и наруже производится при помощи клея, также как и укладка обычной керамической плитки или керамогранита (советуем не опускать плитку в воду и не мочить).

Точно также советуем затирать поверхность постепенно (обрабатывая небольшую площадь)

и сразу-же смывать затирку водой что-бы она не засохла на поверхности, советуем обработать в таком порядке всю поверхность.

Если укладка произведена при помощи только воды, то для смыва рабочей пыли и грязи советуем использование малоокислотного моющего средства имеющегося в продаже, и мягкой губки: у нас предусмотрено такое моющее средство, LAVAGGIO CLEANER, с аналогичными функциями.

Как и для других натуральных материалов, таких как дерево, камень и мрамор, уход будет аналогичным, поэтому советуем нейтральное моющее средство для каждодневного применения: и в этом случае у нас предусмотрено моющее средство DETERGENTE NEUTRAL.

Также имеется дополнительное моющее средство FINITURA PROTECT для ухода изделий Natural Easy и Natural Tech, средство усиливает жиро-и-водо-отталкивающий эффект. Применение средства рекомендуется сразу-же после укладки для предохранения швов от пятен, а так-же периодически в качестве профилактики для оживления цвета и предохранения против пятен. Наносится как обычный воск для терракоты.



L. M. M.

La Moderna Manifattura

Via Don P. Borghi, 5
42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy
Tel +39 0536 991712 Fax +39 0536 991730
www.lamodernamanifattura.com
info@lamodernamanifattura.com